



Tandheelkunde 7 Endodoncia

- ☐ Endodoncia y re-endodoncia
- ☐ Describe los instrumental y las etapas del tratamiento endodóntico
- ☐ Informar al paciente sobre los riesgos, el cuidado y el seguimiento tras el tratamiento endodóntico

La endodoncia	<i>(Endodontie)</i>	La obturación	<i>(Vulling van het wortelkanaal)</i>
La reendodoncia	<i>(Herbehandeling van een wortelkanaal (re-endodontie))</i>	Anestesiar / anestesiarse al paciente	<i>(Verdoven / de patiënt verdoven)</i>
El conducto radicular	<i>(Wortelkanaal)</i>	Eliminar la infección	<i>(De infectie verwijderen)</i>
La pulpa dental	<i>(Tandpulpa)</i>	Perforación	<i>(Perforatie)</i>
El tejido inflamado	<i>(Ontstoken weefsel)</i>	Sensibilidad dental	<i>(Tandgevoeligheid)</i>
La radiografía periapical	<i>(Periapicale röntgenfoto)</i>	El seguimiento	<i>(Nazorg)</i>
El instrumental endodóntico	<i>(Endodontische instrumenten)</i>	Revisar la evolución	<i>(De voortgang controleren)</i>
El limado	<i>(Vijlen)</i>	Riesgo de fracaso	<i>(Risico op falen)</i>
El sellador	<i>(Sealer)</i>	Repetir el tratamiento	<i>(De behandeling herhalen)</i>

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| a. La endodoncia | 1. el tratamiento de conducto |
| b. El conducto radicular | 2. quitar la infección |
| c. Eliminar la infección | 3. el canal de la raíz |
| d. Anestesiarse al paciente | 4. poner anestesia al paciente |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Informatienota - Endodontische behandeling (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: radiografía, reendodoncia, pulpa, obturación, conducto, sellador, endodoncia



Hoy le hacemos una (1) _____. Primero anestesiarnos la zona y hacemos una (2) _____ periapical para ver el (3) _____ radicular. Después quitamos la (4) _____ dental inflamada, limpiamos con limas y desinfectamos. Al final colocamos un (5) _____ y realizamos la (6) _____.

Después puede tener sensibilidad dental uno o dos días. Si aparece dolor fuerte, hinchazón o fiebre, llame a la clínica. En algunos casos existe riesgo de fracaso y será necesaria una (7) _____. Tendrá una revisión en 2 o 3 semanas para comprobar la evolución.

Vandaag voeren we bij u een endodontische behandeling uit. Eerst verdoven we het gebied en maken we een periapicale röntgenfoto om het wortelkanaal te zien. Daarna verwijderen we de ontstoken tandpulp, reinigen we met vijlen en desinfecteren we. Aan het einde plaatsen we een sealer en voeren we de vulling uit.

Daarna kunt u één of twee dagen tandgevoeligheid hebben. Als er hevige pijn, zwelling of koorts optreedt, bel dan de kliniek. In sommige gevallen bestaat er risico op mislukking en zal een herbehandeling van de wortelkanaalbehandeling nodig zijn. U krijgt over 2 of 3 weken een controle om de evolutie te beoordelen.

(1) endodoncia, (2) radiografía, (3) conducto, (4) pulpa, (5) sellador, (6) obturación, (7) reendodoncia

1. ¿Qué pasos del tratamiento se mencionan y qué debe hacer el paciente si aparecen síntomas de alarma?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La persona se ha hecho una radiografía para comprobar el estado de la raíz antes del tratamiento.

Waar Onwaar

☐ ☐

2. El dentista va a anestesiarse al paciente antes de limar el conducto radicular.

☐ ☐

3. La cita de seguimiento se ha programado para el día siguiente.

☐ ☐

1-V 2-V 3-X



4. Kies de juiste oplossing

- El dentista _____ el conducto radicular para eliminar la infección.
 a. limpia b. limpiará c. limpió d. limpiaba
(De tandarts reinigt het wortelkanaal om de infectie te verwijderen.)
- Después de la primera sesión, el paciente _____ recomendaciones para cuidar el diente.
 a. recibirá b. recibía c. recibió d. recibe
(Na de eerste sessie krijgt de patiënt aanbevelingen om voor de tand te zorgen.)
- Si sientes dolor, por favor _____ al consultorio inmediatamente.
 a. llamo b. llamarás c. llamé d. llamabas
(Als je pijn voelt, bel dan alstublieft onmiddellijk de praktijk.)

1. limpia 2. recibe 3. llamo

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Explicar una endodoncia al paciente

- Dra. Ruiz (dentista):** Carlos, por la radiografía periapical vemos que la pulpa dental está inflamada; por eso te recomiendo una endodoncia del conducto radicular.
(Carlos, op de periapicale röntgenfoto zien we dat de tandpulpata ontstoken is; daarom raad ik je een wortelkanaalbehandeling van het wortelkanaal aan.)
- Carlos (paciente):** ¿Me va a doler? Tengo bastante sensibilidad dental.
(Gaat het pijn doen? Ik heb behoorlijk gevoelige tanden.)
- Dra. Ruiz (dentista):** Primero te voy a anestesiar; luego, con el instrumental endodóntico haremos el limado para eliminar la infección y después la obturación con un sellador.
(Eerst ga ik je verdoven; daarna zullen we met endodontisch instrumentarium vijlen om de infectie te verwijderen en vervolgens de vulling (obturatie) met een sealer aanbrengen.)
- Carlos (paciente):** ¿Hay riesgos?
(Zijn er risico's?)
- Dra. Ruiz (dentista):** Puede haber alguna perforación o riesgo de fracaso; por eso haremos seguimiento y revisaremos la evolución dentro de una semana.
(Er kan een perforatie optreden of er is een risico op mislukking; daarom doen we opvolging en controleren we de evolutie over een week.)

- ¿Por qué le van a hacer una radiografía periapical a Carlos?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Primero... luego... y al final... / Es importante que... para evitar una infección. / Si hay dolor o sensibilidad, puede ser normal; pero si empeora...



1. Un paciente viene porque le duele una muela y le dicen que necesita una endodoncia. ¿Cómo se lo explicas de forma sencilla y qué pasos principales le comentas?
2. Después de una endodoncia, el paciente tiene sensibilidad y está preocupado. ¿Qué le dices sobre los cuidados, los riesgos y el seguimiento?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Hola, Dra. Martín:

Soy Laura Gómez. El lunes me hicieron una **endodoncia** en una muela. Hoy tengo un poco de **sensibilidad dental** al masticar y me preocupa si es normal. También quería saber si necesito un **seguimiento** y cuándo debo volver para **revisar la evolución**. Me dijeron que quizá necesitan una **radiografía** de control.

¿Me puede indicar qué cuidados debo tener esta semana y si puedo pedir cita por la tarde?

Gracias,
Laura



Schrijf een passende reactie: *En general, es normal que... / Le recomiendo que... / Podemos verla el... por la tarde, a las...*
